Text: Marcus Lepola

Fältarbete bland Alutiiq i Alaska 2012

Inledning

Länge sedan levde en rik man som kallades Anoogne i en by på ön Hinchinbrook . Hyllorna i hans förrådshus var fyllda med värdefulla pälsar, kläder och mat. Han bevarade fiskar och fiskrom i marken och surnad fisk som grävdes upp ur jorden var hans favoritmåltid.  
  
En kväll tog Anoogne en promenad på stranden . Himlen var blå, havet var lugnt och gubben njöt av den långsamma promenaden. Plötsligt halkade hans och han föll. Han hade klivit på en död fisk som låg uppe på stranden.  
Anoogne började klaga bittert, då hördes en röst från ovan som sa: "Gräla inte , förbanna inte den gamla fisken. Om jag inte jag ger dig fisk till mat kommer du att svälta".  
"Om du inte hade skickat denna fisk, skulle jag inte svälta", svarade Anoogne .  
"Varför inte?”, Frågade rösten.  
Anoogne svarade: " Jag har alla sorters fisk. Jag har alla sorters kött , tillräckligt för att hålla mig i liv för evigt . Mina förråd är fyllda med hälleflundra, säl, björn, lax, torsk, och bergsget. Jag ska inte förlora den mat jag har lagrat. "  
Men rösten fortsatte, " Anoogne, mycket snart ska du vara den mest eländiga mannen och dina rikedomar ska inte vara dig till nytta."  
”Aldrig, aldrig. " svarade den uppskärrade Anoogne . "Jag är den rikaste av infödingarna och jag kommer aldrig att bli fattig."  
"Vad ska du äta om din mat fryser?" Frågade rösten.  
"Jag har torkat fisk och kött och jag har begravt fiskrom, en reserv som kommer att räcka för en lång tid".  
"Jag kan skicka den djupa snön för att täcka jorden”.  
"Tro inte att ens du kan täcka koongat, de ätbara träden med snö?'' Svarade den självsäkra Anoogne.  
Inget svar kom, endast ett eko av ordet "ahtat" som sakta dog ut.   
Då började stora flingor av snö falla över jorden. Då Anoogne närmade sig sitt hus var snön redan upp till knäna. Hans mat hade frusit och blivit som papper. Den gamle mannen och hans medhjälpare började skotta bort snön, men de stora snöfallet gjorde arbetet meningslöst. Snön kom även in igenom taket och fyllde jordkojan.  
Återigen hörds en röst från ovan, "Där har du det ."  
Hela ön var täckt av djup snö under tjugofyra månader. Allt levande dog. Det fanns ingen mat på land, det fanns ingen fisk i havet.  
Anoogne började svälta. Han ångrade sig bittert över sitt misstag och hans övermod. Han kallade på sina grannar och bekände sin synd.  
Då kom rösten igen och sade, "Säg inga fula ord. Förbanna inte maten jag skickar dig. Klaga inte på ditt öde."  
Så slutar historien om den rikaste gubben i den gamla byn Nutchek .

**Landet som vågsvallet bryts emot**

Kvällsolens sista solstrålar syns fortfarande bakom horisonten då flygplanet närmar sig landningsbanan. Det är mitten av juli och landskapet framträder i ett gult skimmer. Det är nästan som att landa i Helsingfors-Vanda flygfält, illusionen bryts av de höga bergen som är synliga i norr och i söder. Flygplanet glider in på landningsbanan och jag har därmed anlänt till Anchorage, Alaskas största stad. Med omkring 300 000 invånare är staden i storleksklass med Tammerfors och ligger i höjd med Björneborg. Namnet för delstaten Alaska har sitt ursprung i det aleutiska ordet ”alyeska” vilket betyder ”det land mot vilket vågorna går” eller ”landet som vågsvallet bryts emot”. Jag ska få min beskärda del av vågsvall eftersom jag ska iväg tidigt på morgonen till en ö i Prince William Sound. Natten kommer jag att spendera på flygfältet. Orsaken varför jag befinner mig i Alaska har sitt ursprung i en oväntad händelse som inträffade hösten 2010. En rad lyckliga omständigheter ledde till upptäckten av tidigare okända föremål från Alaska som hade donerats till ett svenskt gymnasium i Tavastehus av bergsingenjören Enoch Hjalmar Furuhjelm. Detta fynd sammanförde mig med dr. Sven Haakonson Jr., som då arbetade som chef för Alutiiq Museum på Kodiak. Min resa blev till på Svens förslag då han såg en chans att slå två flugor i en smäll. Jag har haft ett livslångt intresse i pilbågar och bågskytte. Jag har under flera års tid tillverkat flera olika bågar och använt dem i även jakt. Pilbågarna i den Furuhjelmska samlingen väckte mitt intresse och jag studerade hur dessa bågar var tillverkade och av vilka material. Det var genom att diskutera mina upptäckter om dessa bågar med Sven som idén om att jag skulle komma till Alaska för att göra pilbågar föddes. Det hörde till Svens arbetsuppgifter att arrangera olika kurser och workshops som lärde ut gamla traditioner för urbefolkningen. Sven var eld och lågor om möjligheten att återfå denna bortglömda kunskap. Därtill ansåg Sven att det var nyttigt för mig att komma till Alaska på grund av min forskning i Finland och ryska Alaska..

Min resa föregicks av ett års förberedelse eftersom tillverkningen av pilbågarna var en långvarig process. Till pilbågarna behövdes flätad sentråd. En båge behövde omkring 26 meter tråd som skulle bindas till en kabel på ryggsidan av bågen. Det tog ungefär 30 timmar att fläta ihop den behövliga mängden tråd för en båge. Dessa bågar skulle följa med till Alaska.

Jag upplevde en viss spänning i kroppen inför de utmaningar jag hade framför mig då jag lade mig för en kort natts sömn på flygfältet i Anchorage. När morgonen grydde befann jag mig utanför Chugach Corps kontorsbyggnad. Med mig hade jag min packning och en tub som innehöll två pilbågar som jag medtagit. Allt efteråt dök mera folk upp till mötesplatsen för att stiga på bussen till Whittier där en förbindelsebåt väntade. Det tog omkring två timmar att köra till Whittier och den sista biten gick igenom en 4km lång tunnel. Vår båtfärd började i en gråmulen väderlek som övergick i ihållande regn. Efter två och en halv timmes guppig båtfärd siktas den steniga stranden på ön Nutchek och båten körde upp mot stranden.

**Nutchek**

Nutchek eller Nutsiiq är en liten ö i utkanten av Prince William Sound i Alaska. Den lilla ön omgärdas av en den betydligt större, hästskoformade, Hinchinbrook Island. Nutchek är endast 2km lång, med lite skog och en öppen kärrplatå i mitten av ön. Skogen består av gran och stränderna kantas av täta albuskar och branta klippväggar. En smal landbrygga av kullerstenar sammanför den lilla ön med Hinchinbrook Island. En skyddad och grund lagun finns mellan öarna och den är hemviste för ett rikt bestånd av sjöuttrar och knubbsälar. Enorma brunbjörnar söker sig till bäckarna vid lagunen för att fånga lax under den intensiva lektiden som börjar kring mitten av juli.

Nutchek betyder ordagrant ”den sista biten fastland före öppet hav”. En handelsplats etablerades på ön av ryska pälshandlare redan på 1780-talet. Vid det laget hade ön redan hunnit få sin första berömda besökare, Captain Cook, som förankrade sitt skepp ”Resolution” vid Nutchek 1778. Befolkningen i området hörde till chugach-folket, som liksom alutiiq-folket längre västerut på Kodiak, är stillahavseskimåer. Nutchek fungerade som en handelsplats en bit in på 1900-talet. 1925 flyttade de sista invånarna bort till fastlandet och därefter har Nutchek, liksom det större Hinchinbrook Island, tillhör staten. Under 2000-talet har chugach-folket fått tillgång till den lilla ön och byggt alla befintliga byggnader, den ortodoxa kyrkan har reparerats och många andra. Dessa byggnader är i huvudsak byggda av ”plywood”, d.v.s. fanerväggar med ett tunt plåttak. Öns sydvästra strand kantas av ett tiotal byggnader och en diesel-generator förser husen med el. Med flyg kan man komma till ön på 20 minuter från Cordova. På ön fungerar en lägerskola om sommaren och en gårdskarl vakar över byggnaderna under vintern.

John Johnson, min kontaktperson, är chef för Chugach Corp, ett av flera företag som ägs av urbefolkningen och som delvis har samma funktion som ideella föreningar gör i Finland. Företaget lobbar för att få tillgång till resten av Hinchinbrook Island. Under historisk tid bodde befolkningen på ön spridda i mindre byar, senare under den ryska kolonialtiden koncentrerades befolkningen i större samhällen. Det var den finländska guvernören över Alaska, Arvid Adolf Etholén, som under sitt guvernörskap 1840-1845 införde en hel del förändringar som kom att påverka urbefolkningens liv på de fjärran öarna i Alaska. Till Etholéns bedrifter kan räknas sammanföringen av 75 små samhällen på ön Kodiak till endast sju stora byar. Hans avsikt var att effektivera kontrollen och förbättra livsvillkoren för urbefolkningen, vilket han lyckades med. Däremot började urbefolkningens kultur också att förändras snabbare på grund av ökad inflytelse från präster och den ortodoxa kyrkan. Enligt John Johnson håller urbefolkningen på med en hel del arkeologiska inventeringar i området för att därigenom fastställa rätten till olika landområden. Detta gör de genom att bevisa att deras förfäder har bott där i forna tider. Arkeologisk forskning används alltså som ett viktigt politiskt vapen i Alaska.

Den tidigare nämnda Enoch Hjalmar Furuhjelm besökte Nutchek kring slutet av 1850-talet, där han införskaffade en målad hatt av flätade granrötter, två pilbågar och ett pilkoger av ett urholkat trä med tillhörande havsutter-pilar. En samtida rysk ingenjör beskriver det lilla samhället på följande sätt: ”*Handelsplatsen är ett litet torg omgivet av en hög, tätt byggd stock-palissad med två torn i motsatta hörn försedda med skottgluggar. Vid dessa skottgluggar finns 12 mindre vapen av olika kalibrar så att det är möjligt att avfyra mot alla riktningar. Innanför muren finns ett hus för superintendenten, en garnisonstuga, en butik och ett lager. Utanför murarna finns ett kapell och tre mindre hus som tillhör kreolerna. Därtill syns chugachernas jordkojor*”.

Det rika naturlivet i området fick sig en rejäl törn 1989 då den ökända Exxon Valdez olyckan inträffade. Den massiva oljetankern stötte på grund i Prince William sundet och 42 000 kubikmeter råolja rann ut i havet och förorsakade enorma miljöskador. Sillfisket som tidigare var en viktig näringsgren i området är numera en obetydlig näringsgren. Katastrofens ekonomiska betydelse var enormt eftersom oljeläckan förorsakade att chugach-folket inte längre kunde livnära sig på fisket.

Dryga 20 år senare har ekonomin återhämtat sig och chugach-folket är väldigt medvetna om deras traditioner och kultur. Den tidigare använda benämningen ”stilla-havseskimåer” har sitt ursprung i det faktum att deras språk är nära besläktad med de nordliga yup’ik-eskimåernas språk. Den observanta läsaren bör veta att det är i sin ordning att tala om eskimåer då man talar eskimåfolk i Alaska eller om eskimåer som en större etnisk grupp. Om man talar specifikt om eskimåfolk i östra Kanada eller Grönland så är det brukligt att kalla dem för inuiter, men att kalla Alaska-eskimåer för inuiter är inte korrekt. Gällande chugach-alutiiq i Alaska har man startat olika språkprogram för att återuppliva det gamla sugcestun-språket. Man kan dock konstatera att språket inte längre är ett levande språk bland den yngre generationen som talar engelska. Det finns dock en vilja att lära sig språket, men det är ett stort steg att återskapa ett språk som inte längre talas aktivt i hemmen.

**Bastubad i banja**

Lägerskolans syfte är att skapa en fristad för barn, ungdomar och vuxna. Våldet och alkoholismen skapar problem i ungdomarnas vardag, men på lägerskolan får deltagarna utrymme att andas och reflektera kring sin egen identitet och deras egna kulturella värderingar. Lägerskolan styrdes av dagliga rutiner, en ortodox präst närvarade på lägret och varje dag ordnades kvällsandakt i den lilla kyrkan på ön. Därtill värmdes bastun varje kväll. Bastun i Alaska kallas för *banjas*, det ryska namnet för bastu. Bastubadandet har förekommit i området redan under förhistorisk tid, men då nöjde man sig med att sitta i en jordkoja med upphettade stenar. Den fuktiga bastun ökade i popularitet under den ryska tiden. Kolonialherrarna uppmuntrade bastubad och i vissa fall även påtvingades badandet på befolkningen. Vi känner till att guvernören Etholén gav noggranna påbud om att urbefolkningen, som han kallade för *aleute*r, bastubadade vid jämna mellanrum för att hållas friska.

Den mest påfallande skillnaden mellan Alaska och Finland gällande bastun är att många banjas har låga bänkar, därtill är spisen ofta en stor metall-kista som eldas tills den glöder illröd av hettan. Stenar används visserligen men de är betydligt större och färre än de stenar vi använder i Finland. Ofta har en ugn endast 7 eller 8 stora stenar som är spridda på och bredvid ugnen. Man kastar vatten på stenarna, men i praktiken går det mesta av vattnet rakt på den glödheta metallytan och ångan känns därför väldigt het. Det är ingen lätt match att hålla stånd gentemot eskimåer då det badas på allvar. Det gäller att bita ihop och glömma smärtan då fosterlandets ära står på spel. Det ryktas att yup´ikerna i norr hör till de mest ”lavabrända” badarna bland alla urinvånarna i Alaska. Tursamt nog höll jag mig till de snäppet stillsammare alutiiq- och chugachfolket som nog tålde hetta bättre än många finnar. Bastukvastar användes, men eftersom det inte förekommer björk på öarna i Alaska så binds kvastar av en typ av mjukbarrig gran eller av alkvistar. Jag gjorde själv några kvastar av alen och det fungerade helt bra även om björken är betydligt behagligare.

Tillhörigheten till den ortodoxa tron och vanan att bada bastu är ett gemensamt kulturellt drag hos urbefolkningen och amerikanska inflyttare till Alaska känner inte vid dessa vanor. Amerikaner kan tycka att det känns genant och onaturligt att bada naken med okända människor, men finländarna känner inte vid dylik prydhet.

**Pälsmössor och sälkött**

Mathushållningen på lägret utökades av den närliggande naturen. Männen lade ut långrev med stora krokar för hälleflundra och torsk, därtill samlade man ätbara ledsnäckor som på engelska kallas för ”gumboats” eller ”chiton” från strandstenarna. Det behövdes inte många fiskar för att mata 50 personer eftersom fiskarna här blir ofantligt stora. En hälleflundra kan väga uppemot 200kg, de exemplar som drogs upp ur djupet och serverades som lunch vägde kring 30kg. Männen bar alltid på skjutvapen, dessa behövdes både för att hålla koll på björnar och för att passa på sälar som råkade simma inom skotthåll. I Alaska får endast urbefolkningen jaga havslevande däggdjur och säl skjuts året runt och utan restriktioner. Havsuttrar jagas dock endast under hösten då pälsen är av den bästa kvalité och jakten övervakas noggrant. Endast licensierade skinn får säljas och användas till hantverksprodukter. Man får inte köpa havsutter-pälsar annat än om dessa har vidareförädlats till olika hantverksprodukter eller klädesdräkter av urbefolkningen. Under den ryska tiden fick urbefolkningen endast sälja sina pälsar direkt till det rysk-amerikanska kompaniet som förmedlade dem vidare till marknader i Kina. Den finska vetenskapsmannen och samlaren Reinhold Ferdinand Sahlberg försökte förgäves skaffa ett helt havsutterskinn till de naturhistoriska samlingarna i hemlandet då han befann sig i Alaska 1841. Han tillfrågade många infödingar i den koloniala huvudstaden Sitka men ingen vågade sälja honom ett endaste skinn. Även idag är det inte tillåtet att äga en hel päls och man kan konstatera att historien har en tendens att upprepa sig själv. I detta sammanhang bör nämnas att jag senare under min vistelse i Alaska erhöll en dyrbar gåva av John Johnson, en pälsmössa av havsutterskinn. Hansuttern har den tätaste och vackraste pälsen av alla däggdjur. Pälsmössan, vars modell alla finlandssvenska beväringar känner till som ”ludiskuffare”, är så varm att den kan endast användas vid smällkall kyla. I annat fall svettas man ihjäl sig.

I Nutchek fick jag följa med på en säljakt tillsammans med en far och hans två barn som fungerade som skyttar; en flicka på 14 år och en pojke på 12. Flickan hade skjutit säl förr men pojken var nybörjare och det var en väldigt spännande resa för honom. Vi körde med en liten motorbåt omkring i lagunen tillsammans med deras far och försökte spana in sälar. Jakten försvårades av havsuttrar som fanns överallt i hela lagunen, men efter ett tag lärde man sig att se skillnaden mellan sälar och uttrar även på avstånd. Nu som då dök även ett havslejon fram, men den kunde inte skjutas då vi endast var beväpnade miniatyr-gevär. Enligt urbefolkningen så kan havslejonen hämnas på en jägare ifall den blivit skadeskjuten. Viltet som vi var ute efter denna gång var den betydligt mindre och fredsammare knubbsälen. Knubbsälen har, liksom alla sälar, en tunn skalle och en miniatyr-geväret räcker väl till för denna jaktform då man strävar att träffa i huvudet på sälen. Dottern inledde jakten och vi fick flera chanser på säl, men kulan verkade ta högt och sälarna undkom utan skråma. Det visade sig att siktet hade rubbats och efter att ha testat vapnet på en tom dricksflaska kunde jakten fortsätta. Nu var pojkens tur att pröva lyckan och han satte sig ner vid fören med geväret mot kanten. Han fick chans på säl och lät skottet brinna. Kulan tog i nacken och sälen kastade omkring i vattnet samtidigt som fadern, som satt vid utombordaren, befallde sonen att skjuta flera skott mot den skadade sälen. Sonen, som hade blivit inlärd att skjuta först då han var säker på ett dödande skott, förmådde inte klämma av ett kastskott mot det vilt plaskande djuret. Efter ett tag återfick sälen fattningen och dök ner i djupet och förblev kvar under ytan. En skadeskjuten säl söker ofta skydd nere i djupet var den oftast dör av sina skador. Vi fick alltså inget byte den gången. Tursamt nog hade andra, mera erfarna jägare, inga svårigheter med att hämta hem byte från jaktfärderna och grillad sälkött serverades flera gånger under lägret.

**Baidarkas**

Den traditionella kajaken eller *baidaren* har blivit något av en symbol för sommarlägret i Nutchek. Den gamla båtbyggnads-traditionen har upplevt en veritabel renässans på ön och kajakflottan får tillökning för varje år som går. Det tar omkring två somrar att bygga en kajak, men man har allt som oftast två kajaker i olika skeden på gång så nya sjösättningar sker nästan varje år. I år förfärdigades en stor tremanna-kajak. Farkosten välsignades och sjösattes under en kyrklig ritual som genomfördes av en rysk-ortodox präst. Kajaken döptes till Henry Makarka. Deta för att ära kajakens namne, en ”elder”, d.v.s en äldre vördad kulturbärare. Henry Makarka är en rolig och sympatisk 80-åring. Han och två andra ”elders” var nyckelfigurer då lägerverksamheten på Nutchek inleddes för ett tiotal år sedan. Henry kvarstår som den enda levande medlemmen ur denna trio och varje år som han deltar i lägret kan vara hans sista. Henry är den enda på lägret som talar flytande sugcestun. Han berättade historier ur sin ungdom för lägerdeltagarna under flera kvällar och jag kommer fortfarande ihåg en historia som berörde Korea-kriget. Hendry berättade att hans amerikanska vapenbröder hade svårt att uppfatta hans identitet. Han identifierade sig som en ”aleut” från Alaska och alla var övertygade om att han bodde i en igloo och jagade isbjörnar. Efter ett tag blev han trött på att korrigera de falska antaganden och godtog soldaternas feltolkning av hans identitet.

En annan viktig person för lägret är Nutcheks okrönta kajakmästare – Mitchell Poling, en amerikan som växte tillsammans med upp chugach-alutiiq i ett litet samhälle i Alaska. Kajaker användes fortfarande flitigt i hans barndom på 1950-talet och han fick även lära sig att paddla dessa farkoster. Hans bakgrund ledde till att han vid en mera mogen ålder ville lära sig att bygga kajaker. Mitch har samlat kunskap genom åren och därmed lyckats återskapa den gamla kajakmodellen samt lärt sig bygga *angya*k, d.v.s. den öppna skinnklädda kvinnobåten. Med hans ledning har kajakflottan utökats för varje år och den omfattar nu 6 kajaker och 2 anqyaq. Kajakerna har blivit något av en symbol för lägret som formellt heter ”Spirit Camp at Nutchek”. Mitch’s arbete har gett god resultat och många av lägrets andra långvariga deltagare har erhållit så pass mycket lärdom av honom att de vid behov kan fortsätta hans arbete på lägret. Mitchells fru Bonnie och sonen Andrew deltog även i lägret. Bonnie är konstnär och har målat en hel del vyer från Nutchek. Mitch och Bonnie bor i Port Townsend i närheten av Seattle men reser varje sommar till Alaska för att bygga kajaker.

En annan resursperson för lägret var Robert D. Shaw, tidigare stadsanställd arkeolog i Alaska, men numera pensionär och hantverkare. Han höll workshop i snidandet av kastträn som kallas för *nuqaq*, med vilka man tidigare slungade iväg harpuner från kajaker. Roberts vetenskapliga bakgrund är en viktig resurs för lägret, men gällande kastträn så kan han kritiseras för valet av modell. Modellen som tillverkades på lägret påminde endast ytligt om de modeller som samlats av ryska och finska resenärer. De ursprungliga kastträden är väldigt eleganta och ergonomiskt perfekta med skilda skåror inskurna för varje finger och dekorerade med en stilistisk havsutterfigur. Den modell som tillverkades under lägret hade betydligt enklare former. Användningen av denna enklare modell kan motiveras av det faktum att det är svårt för barn och ungdomar att producera mera avancerade modeller, även om det vore historiskt korrekt. Man är alltså tvungen att kompromissa för att få saker och ting att fungera i en modern kontext. Det är viktigare för ungdomar att lära sig vad ett kastträd är och hur den fungerar även om den inte är helt historiskt korrekt. Jag sökte senare upp Robert i sitt hem i Anchorage och vi spenderade en kväll i hans verkstad för att tillverka krokiga knivblad som till sin funktion fungerar som våra skedknivar, men skaftas lite annorlunda. I Alaska hör den krokiga kniven till den mest använda enskilda slöjdverktyget och i vana händer är verktyget väldigt mångsidigt.

**Historiens vingslag**

Den tidigare nämnda John Johnson, är storvuxen och gladlynt man. Av händelse råkar John dessutom vara släkt till en man vid namnet Makari som utgjorde den danske etnologen, Kaj Birket-Smiths , viktigaste informant då den sistnämnde utförde sitt fältarbete i Prince William Sound 1933. Orsaken till Birket-Smiths besök i Alaska var de ca 400 föremålen från Kodiak och från chugacherna som ålänningen Henrik Holmberg, samlade under sin vistelse i området 1854. Henrik var i Alaska på geologiska uppdrag och han blev synnerligen intresserad av urbefolkningen och beslöt sig för att samlade både föremål och berättelser från infödingarna. Hans avsikt var att sälja föremålen till Helsingfors Universitets samlingar, men kuratorn gav avslag på försöket eftersom det fanns knappt med pengar och dessutom hade museet redan erhållit en hel del föremål från Alaska av Arvid Adolf Etholén. Nu tog historien en annan riktning för tursamt nog hade Henrik gjort bekantskap den danske museimannen och berömda arkeologen C.J.Thomsen under en kort anhalt i Köpenhamn på återresan till Finland. Thomsen, som då basade för det Kungliga Museum for Nordiske Oldsager i Köpenhamn, hade lagt märke till den besynnerliga museibesökaren och inledde en konversation med denne. De bägge herrarna fattade ett tycke för varandra och då Thomsen fick veta om Henriks samlingar erbjöd han sig att köpa dem till sitt museum. Thomsen ville få en samling eskimåiska föremål från Alaska för att kunna jämföra dessa med liknande föremål från den nya danska kolonin i Grönland. Henrik tackade nej, men ändrade mening då han slog yxan i sten i Helsingfors och Thomsen fick trots allt köpa samlingarna till Danmark. Thomsen uppmuntrade Holmbergs museala intresse och det danska intresset i Alaska var en bidragande oorsak till att Henrik beslöt att skriva sitt viktigaste etnologiska verk ” Ethnographische Skizzen über die Völker des russischen Amerika” . Det var en serie om två böcker på tyska som dels beskriver urbefolkningen på Kodiak och tlingiterna kring Sitka, samt den ryska koloniala historien i Alaska. Vore det inte för detta oplanerade möte mellan två museimän så hade inte Birket-Smith haft någon orsak att resa till Alaska för att studera chugacherna.

**Naturkrafter**

Det fanns en vakthund på lägret vars uppgift är att hålla björnar på avstånd. Av någon anledning kunde hunden inte låta bli att skälla även på mig. Lägrets övriga deltagare tyckte att hundens beteende gentemot mig var en källa för skämt om finländarnas avvikande kroppslukt. Det hände sig ändå att enstaka björnar ertappades ströva mot lägret på det smala näset. Då körde någon iväg med 4-hjulingen för att motta björnen och fösa iväg den tillbaka till Hinchinbrook Island. Ofta rörde det sig om unga, oerfarna björnar som vägde kring 200kg. Dessa björnar var hungriga och smala och de sökte mat i lägret. De bästa fiskeplatserna på den stora ön patrulleras av storvuxna björna på 500-600kg. Bjässarna kör iväg unga björnar och tvingar dem att söka föda nära vårt läger. En björn kan känna doften av föda på flera kilometers avstånd, därmed var det nödvändigt att bränna alla sopor och man fick inte uppbevara mat i stugan för att förhindra björnen från att bryta sig in mitt i natten.

Björnar var inte den enda orsaken till oro i lägret. Sydvästra Alaska ligger på kanten av en kontinentalhylla och jordbävningar är ofta förekommande. Följande natt efter björnens besök i lägret small det till rejält i min stuga. I min yrsel trodde jag att det var en björn som slog med tassen på dörren. Jag blev snart varse om att det måste röra sig om ett jordskalv. Jag kunde inte sova på ett bra tag efteråt då jag oroade mig för att skalvet hade orsakat en eventuell tsunami.

Den överhängande faran av en dödlig jättevåg gjorde sig påmind följande dag då jag och Brian tog kajakerna till den bortre sidan av lagunen, för att se om vi kunde spana in björnen som dagen innan försökte komma in i lägret. Ingen björn syntes till och vi tog iland för att se om vi kunde hitta något av intresse. Vi blev snart varse om flera plastflaskor med japanska etiketter som hade kommit iland på andra sidan om näset. Flaskorna hade sköljts ut i havet ett år tidigare då en enorm tsunami drabbade Fukushima och Kesennuma i Japan. Flaskorna hade färdats med havsströmmen tvärs över Stilla oceanen ända till Alaskas sydkust. Det talades även om att en Harley-Davidson motorcykel från Japan hade dykt upp på en strand i British Columbia. Motorcykeln låg packad in en trädlåda, vilket hade hållit den flytande. Den var intakt även om något rostig efter ett år ute till havs. Man kunde spåra ägaren till hojen genom att följa upp registerplåten. Den japanska ägaren ville dock inte återfå motorcykeln då den påminde honom om en stor tragedi i hans liv och MC:n blev kvar i Kanada.

Alaska har vid flera tillfällen känt av naturens makter. Ett enormt vulkanutbrott 1912 på Katmai-halvön ledde till att flera byar tömdes och befolkningen flyttade från området. Askan föll över den nordvästra delen av Kodiak och ur denna aska grodde granskogar som tidigare varit okända på den kala ön. Skogar förekommer nu endast på det område som fick ett asktäcke till följd vulkanutbrottet. 1964 drabbades staden Kodiak av en tio meter hög tsunami. Myndigheterna var beredda och varnade befolkningen i tid för att få till stånd en evakuering. Tyvärr omkom många fiskare då de istället för att söka skydd på höjden, sprang ner till hamnen för att rädda sina fiskebåtar. Femton människor miste livet i störtvågen och man är medvetna om att det endast är en tidsfråga innan samma händelseförlopp upprepas.

Bilbågar och drivved

Min uppgift på Nutchek var att tillverka pilbågar i samma stil som de bågar som Furuhjelm samlade från ön för omkring 150 år sedan. Dessa bågar är korta, omkring 130 cm långa, breda och avrundade på ryggsidan med ett tydligt handtag. Denna typ av bågar har emellanåt försetts med en kabel av sentråd som fästs vid bägge ändarna och ligger ovanpå bågryggen. Denna typ av bågar är typiska för eskimåfolk. De flesta eskimåfolk var beroende av jakten på landlevande däggdjur och för detta behövdes pilbågar. Det saknas bra bågvirke i norr och därmed var eskimåerna tvungna att för använda mindre lämpade träarter för ändamålet. Tillförandet av en sen-kabel på ryggsidan av bågen är en genialisk uppfinning; en kabel av senor tar an en stor del av den spänning som bågen utsätts för och därmed avlastar de sköra träpartierna och hindrar bristningar. Kabeln fungerar dessutom som en fjäder och ger mera spänst till bågen. Längre söderut i Nordamerika bland prärieindianerna var det vanligt att limma fibrer av senor på bågryggen, men uppe i Arktis band man istället fast senorna vilket är smartare då man inte behöver använda lim. Dessutom är det lätt att återanvända senkabeln ifall bågen brister, man behöver endast öppna halvslagen och fästa kabeln på en annan båge. En praktisk utmaning som jag presenterades med i Nutchek var det faktum att det inte fanns lämpligt ved att tillgå och jag var tvungen att se mig om för att finna olika alternativ. Jag hade hoppats att det skulle finnas kvistfri gran att tillgå men det fanns inte att finna på lägret. Birket-Smith hade under sin visit till chugacherna noterat att nutkacypress hade använts till pilbågar. Jag lyckades komma över en lämplig bit nutkacypress av kajakbyggaren Mitchell Poling. Detta väckte smått uppståndelse i lägret eftersom Mitch är känd för att inte dela med sig av sitt trälager och denna bit nutkacypress var bland de finaste av sitt slag. Jag fick börja med att skrapa fram en pilbåge ur virket. Lägerledarna hade som avsikt att lägga upp barnprogrammet så att grupperna roterade med ca två timmar reserverat vid varje punkt. Att tillverka bågar tar längre tid än så, därmed fattade jag beslutet att barnen endast skulle tillverka pilar och sedan skjuta med dem på stranden. Det fanns många örnfjädrar längs med stränderna som jag plockade upp och skar styrfjädrar av för att ha material till pilarna. Jag fick långt senare höra att örnfjädrarna kunde ha blivit en rätt dyr affär eftersom det är förbjudet att plocka dessa fjädrar ifall man inte hör till urbefolkningen. Jag kollade upp saken senare och insåg att man kan t.o.m. tvingas betala böter på USD25 000 ifall man ertappas av en myndighet! På den kanadensiska sidan förekommer inga liknande restriktioner men eftersom den vithövdade havsörnen är USA:s nationalfågel så tar amerikanerna det på allvar. Tursamt nog befann vi oss långt ute i vildmarken där det inta fanns några poliser som kunde slänga mig i fängelset för den sakens skull.

Jag lyckades få tillstånd några bågar som barnen fick pröva att skjuta med, därtill kom några vuxna lägerledare med för att lära sig tillverka bågar. Jag var tvungen att söka bland drivvedsstockarna kring stränderna för att hitta mera material till bågarna. Jag lyckades hitta en stock av nutkacypress på en bit strand som är endast tillgänglig under lågvatten och även då måste man klättra över hala klippor för att komma dit. Jag lyckades släpa stocken hela den knepiga vägen till lägret, var jag såga den i lämpliga bitar. Vi tillverkade några bågar av dessa bitar, en av bågarna sprack genast även om materialet var felfritt! Den första bågen jag hade tillverkat av samma träslag fungerade helt bra. Efter en del diskussioner med de inblandade och andra som var vana med att slöjda i nutkacypress kunde vi konstatera att träslaget bör torka länge och väl innan den används för pilbågar. Det var orsaken varför min pilbåge fungerade väl, medan de andra bågarna som tillverkats av strandstocken brast. Detta var trots allt en viktig lärdom som endast kunde erhållas genom ”trial and error” processen. Jag fick höra berättas av de äldre deltagarna i lägret att deras farfäder kunde tillverka bågar, men då använde de sig av röd cederträ, vilket är ett lätt och skört material. Dessa bågar blötlades i havet flera dagar innan de skulle användas och man stärkte dem inte med senor, vilket var fallet med andra bågar. Fördelen med dessa ”våta” bågar var att de var lätta att tillverka och fungerade väl i fuktiga förhållanden. Pilbågar användes fordom nästan uteslutande för jakt på havsuttrar från kajaker. Alutiiq använde en särskild skytteteknik i kajakerna, pilbågen hölls vågrät i den ena handen, tummen och lillfingret låg mot buken av bågen medan de tre kvarstående fingrarna hölls framom handtaget. Skyttetekniken påminner om armborstskytte. Pilen, som är försedd med en löstagbar harpunspets, är inte gjord för att döda uttern. Avsikten är att få spetsen att fastna under huden på havsuttern. Spetsen är fäst i skaftet genom en tunn lina. Linan har en y-liknande förgrening och den är fäst i två olika punkter på skaftet för att skapa en roterande effekt påminnande om en propell då bytesdjuret drar skaftet efter sig i vattnet. Havsuttern tröttades ut av att dra skaftet bakom sig och kunde inte undkomma sina kajakburna förföljare. Den arma uttern fick ett slag i huvudet av paddeln och togs upp på däck. Denna jaktteknik var lika enkel som den var effektiv och den hade flera fördelar framom användningen av eldvapen som både förstörde skinnet och var opålitliga i fuktiga förhållanden. Det var alltså primitiva jägare beväpnade med pilbågar och harpuner i små, skinnklädda kajaker som såg till att det Rysk-amerikanska kompaniets ekonomiska maskineri fungerade och att rikedomarna strömmade in till tsaren i St. Petersburg.

**Anchorage**

Mina två läger-veckor på Nutchek gick förhållandevis fort. Efter lägret bodde jag ett tag i Anchorage hos en vän till Sven, en polis vid namnet Neil Malutin. Neil jobbade varje dag och under tiden var han vänlig nog att låna mig sin bil eftersom det är i stort sätt omöjligt att förlita sig på bussar och allmänna färdmedel i Anchorage. Jag åkte iväg till Anchorage Museum at the Rasmussen Center för att träffa min kontakt där, Aaron Leggett. Aaron är till sitt ursprung en dena’ina-indian från trakten kring Anchorage och är därför särskilt intresserad av de föremål som härrör till hans folk, därmed ville han träffa mig för att diskutera mina efterforskingar och vilka fynd jag gjort i Finland. Aaron var intresserad att låna en pilkoger i den Furuhjelmska samlingen till Anchorage för specialutställningen ”Dena´inaq Huchúlyeshi – The Dena´ina way of Living”, som skulle öppna hösten 2013. Aaron och jag träffades några gånger under min vistelse i Anchorage och jag fick reda på att han var van bågjägare men att han aldrig hade prövat på den traditionella bågen som has folk använde.

Dena´ina tillverkade sina pilbågar av björk. De pilbågar som finns i finska samlingar från dessa indianer är alla av björk och dessutom helt inlindade med sentråd. Trådet är även fast med halvslag kring ändorna och går upp och ner ovanpå ryggsidan av bågen, för att ge mera kraft till vapnet. Aarons intresse var stort och vi kom överens om att träffas vid en given tidpunkt för att åka ut till en lämplig björkdunge, där jag skulle hugga ner ett träd och tillverka en båge till Aaron. Aaron hade nämnt att han inte var praktiskt lagd, påståendet var ingen överdrift vilket jag fick erfara då han dök upp i sin röda Chevy pick-up vid avtal plats och tid. Jag hade bett honom ta med en yxa, vilket han också gjorde. Han hade ingen egen yxa så han var tvungen att köpa en yxa i järnaffären. Yxan var en billig modell, den var liten och eggen var så slö att det var tvivelaktigt om ens kunde skära i smör med den. Tursamt nog hade jag med mig en liten fil och jag satt hela bilresan och febrilt filade det grova bettet. Efter en halv timmes körning anlände vi till den utstatta platsen invid ett grustag där vi skulle hugga vår björk. Platsen var lämplig eftersom dena´ina källor berättar att kraftiga bågar tillverkades av björkar som vuxit på sandåsar eller klippig terräng och vi var just på ett sådant ställe. Det fanns en del mygg i skogen, men inte för många för att hindra oss utföra vårt jobb. Vi fann en lämplig rak och kvistfri björk med en diameter på ca 25cm och började hugga. Efter ett par hugg kom insikten om att björkarna i Alaska är hårdare än i själva verket hårdare än våra finska björkar! Då trädet efter en hel del mödor låg på marken kunde vi granska årsringarna på stubben. Björken, som var rätt smärt, var omkring 50 år gammal! Motsvarande träd i Finland skulle sällan vara mera än 30 år. Det återstod ännu en hel del arbete innan vi lyckades klyva loss en skena som bågen kunde täljas ur. Dessutom skulle vi samla flaknäver för ett hantverksprojekt till Aarons fru, som är gwichin-indian, ett kusinfolk till dena´ina. Jag träffade henne senare, men hade aldrig tillfälle att se hennes hantverks-alster.

Jag fortsatte att jobba med bågen hemma hos Neil som var genuint intresserad av att följa med processen. Jag gjorde bågen något robustare än de bågar jag sett i muséernas samlingar för att den säkert skulle hålla för Aarons skjutande. Björken är seg, men den tål inte särdeles bra kompression vilket innebär att buken (sidan av bågen som är mot skytten) kan vika sig ifall bågen är för styv. Ett knep som indianerna kände till var att värmebehandla buken i elden så att den härdades och därmed kunde man tillverka kraftigare bågar än vad materialet i normala omständigheter tillät. Det tog omkring två dagar att tillverka bågen eftersom träet skulle torka ordentligt innan man spände upp bågen. Då bågen stod färdig så prövade vi den på bakgården och vi kunde konstatera att den kändes styv och stark. Pilen, som hade en mejselformad spik som spets, flög med lätthet genom de ruttna stubbarna vi siktade på.

**Fiskeresa till Kenai**

Vi åkte iväg tidigt en lördag morgon till Kenai för att indianlaxen (Red Salmon) med håv. Bilresan till Kenai tog omkring 2 timmar och vägen förde oss genom en vacker och nästan orörd vildmark med skogar, berg, kärr och vattendrag. Laxens vandring hade inletts på Kenai-halvön och massor av fisk sökte sig upp för vattendragen för att leka. Folk flockades vid flodmynningarna där de vadade ner i vattnet så långt som fiskebyxorna tillät för att fånga laxar med långa och stora håvar. Det var otroligt mycket folk på stranden och litet av en karneval-stämning kring det hela. Det vanligaste metoden var att jobba parvis, en fiskade stående ute i sjön medan den andra filerade fisken vartefter kumpanen drog upp fångsten. Att fiska var tungt eftersom strömmen drog i håven konstant och det krävdes starka armar för att hålla håven rakt i den växlande strömmen. Fiskmåsarna tog för sig av överflödet. Fiskhuvuden dög inte för de kräsna fåglarna som vant sig vid laxrom. Det förefaller helt obegripligt att amerikanerna inte tar vara på den fina rommen utan slänger den på stranden med alla andra inälvor. Jag harmades över detta vettlösa slöseri och jag försökte plocka till mig bortkastade romsäckar innan trutarna fick tag på dem.

Vår fiskelycka var blygsam, endast ett dussin laxar för 5 timmars arbete. Detta kanske låter som en bra fångst men andra betydligt hade bättre tur än vi. En grupp män intill oss bar iväg tre stora sopsäckar med fiskar! Indianlaxens kött är illrött och det vanligaste sättet att tillreda fisken är att strimla den och röka den. Den smakar väldigt gott och har en bättre konsistens än vår egna, mera feta atlantiska lax. Väl hemma sköljde jag av rommen och rensade bort hinnorna varefter jag saltade den och lade in den i kylskåpet för att dra. Neil kommenterade att han mindes att man förr brukade koka laxrom men att ingen längre brydde sig inte om att göra det. Jag förklarade för Neil att laxrom är väldigt dyrt, hemma i Finland kostar det omkring 30 euro per kilo. Neil blev genast eld och lågor då han blev varse om vilken rikedom som hamnade i måskrävan. Att grava lax var även en nyhet för honom och jag vet att han framdels kommer att vara mera mångsidig i hur han tillreder och tillvaratar fiskfångsten.

**Nya bekantskaper**

Mitt antågande till Alaska hade väckt intresset hos Andrew Abyo, en medelålders man av aleutisk ursprung. Andrew hade i vuxen ålder blivit intresserad av sin bakgrund och börjat forska i sin egen kultur. Detta intresse visade sig vara ett livsförändrade steg för honom. Numera är han rätt berömd och livnär han sig helt på sina hantverksalster och håller en hel massa kurser i kajak-bygge. Andrew var en intressant personlighet och han berättade om att han efter sin ”omvändelse” tillbaka till sitt ursprung börjat se drömmar om gång tider. Han ansåg att det var förfädernas andrar som gav honom dessa syner. Han berättade ingående för mig om en dröm han i vilket han fick bevittna en strid där en kajakflotta med krigare i svarta ansiktsmålningar angrep en by som hade fått föraningar om attacken och väntade i bakhåll. Det var intressant att lyssna till Andrew. Jag imponerades av hans passion och iver att lära sig mera om sin egen kultur. Enligt Andrew är det viktigt att man kan få tillgång till de föremålen som tagits från Alaska för att på det viset återskapa den kunskapen som finns bakom alla föremål.

Mötet med Andrew var fortfarande i färskt minne då jag anlände till Kodiak, smått osäker om vem som skulle komma emot mig till flygfältet. Efter att vimlet av resenärer minskade fann jag en äldre herreman med vit mustasch som identifierade sig som Jim Dillard. Det visade sig att Jim och hans fru Bonnie var kända kulturfigurer i Kodiak. Jim och Bonnie ordnade olika workshop i hantverk och konst. Jim visade sig vara en absolut auktoritet på att vässa knivar och verktyg. Jag visade min stora vildmarkskniv till Jim och han gav den en omgång på brynet. Den kniven har aldrig varit vassare! Jim fann det roande att jag i ett tidigt skede efter min ankomst, anmärkte om att det inte fanns björkar på Kodiak. Jim uppskattar även björken eftersom den är en mångsidig materialkälla för olika hantverksprojekt. I Alaska finns björkar endast på fastlandet. Den sura jordmånen och ihållande fuktigheten gör att det inte växer björkar på öarna i Alaska. Jag bodde i Sven Haakonsons hem i två dagar innan han anlände med sin familj. Jag var inte ensam under dessa två dagar då Jim såg till att jag fick se det mesta av vad som var värt att se på Kodiak och hemma hos Sven fanns ett ungt par som fungerade som husvakter i familjen Haakonsons frånvaro. En sevärdhet på Kodiak utgörs av det imponerande befästningsverk som härstammar från andra världskriget då Japanerna invaderade den Aleutiska ökedjan och amerikanerna var oroade över att invasionsvågen skulle komma längre österut. Tursamt nog kom japanerna aldrig längre fram och artilleribatterierna och bunkrarna förblev oanvända.

Den ryska historien är synlig överallt på Kodiak. Den ortodoxa kyrkan i mitten av staden och de långskäggiga anhängarna till den gamla ortodoxa tron de s.k. ”starovery” påminner om munkarna i Valamo klostret. Ett besök i Baranov Museum i Kodiak är som att gå in i en rysk turistbutik med en massa Maatuska-dockor och ikoner till salu i skyltfönstret. Människorna i Alaska är stolta över sina ryska traditioner, men det är endast de gamla ryska släkten eller urinvånarna som håller sig till den ortodoxa läran.

**Alutiiq Museum**

Sven anlände till sist och var glad att se mig. Han hade varit på semesterresa i Kroatien och verkade vara hur pigg som helst även om han hade varit på återresan till Alaska och Kodiak i ungefär ett dygn. Sven var snabb med att komma igång och redan följande dag åkte vi iväg till Alutiiq Museum, vilket är ett förhållandevis nytt museum som Sven varit delaktig i att forma.

Museet har en del samlingar, med de mesta av museets föremål kommer från jorden. Museet driver ett arkeologiskt program vars syfte är att inventera kända boplatser och genomföra arkeologiska utgrävningar. De flesta föremål kommer från en gammal boplats vid namnet Karluk som var bebodd mellan 1400- och 1700 talet. Jag fick en chans att bekanta mig med samlingarna och jag lärde mig en hel del som var senare till nytta då jag och Sven drog iväg till vildmarken för att medverka i ett annat traditionsläger, denna gång vid Kodiaks sydvästligaste hörna, Alitak.

Alutiiq museum hade även några föremål som härstammade från 1800-talet, men dessa hade museet varit tvungen att köpa. Museet drivs av ett företag, Koniag Inc, som ägs av urbefolkningen. Företagets representation brukar närvara vid auktioner då det säljs föremål vars ursprung kan spåras till Kodiak. Museiföremålen köps upp till hutlösa priser, ett kasträ kan kosta USD5000 och en målad hatt av vävda granrötter kan kosta USD120000! Vi kan skatta oss lyckliga i Finland som inte behöver betala oss sjuka för interiörerna i ett typiskt hembygdsmuseum. Däremot är situationen i Alaska väldigt annorlunda eftersom deras föremålsbestånd är i europeiska och ryska samlingar och det finns väldigt lite urspungliga objekt kvar som inte har köpts upp av samlare eller andra spekulanter. Nu får urbefolkningen betala ett väldigt högt pris för att återfå sina föremål.

Svens arbete har involverat en hel del resor omkring i olika samlingar och museer i Europa och Nordamerika för att dokumentera det som finns bevarat av hans folk. Det var genom denna aktiva utåtriktade verksamhet som jag kom i kontakt med Sven och bjöd honom till Finland för att bekanta sig med den nyfunna Furuhjelmska samlingen i Tavastehus. Denna bekantskap utmynnade i en vänskap och lade grunderna för min resa till Alaska. Svens situation är främmande för oss i Finland eftersom vi har ju inga svårigheter att bekanta oss med vår egen kultur i museernas förlovade land. Situationen för urbefolkningen i Alaska väldigt annorlunda. Därtill har det i ett tidigt skede uppstått en del misstolkningar av amerikanska antropologer som dels har orsakats av att det äldsta materialet från aleuter och alutiiq fanns i ryska och finska samlingar. Det finns alltså en del felaktigheter och missuppfattningar i den antropologiska forskningen som bör korrigeras. Mycket av detta arbete sker som samarbete mellan amerikanska och finska, samt även ryska forskare som har tillgång till de berörda föremålen.

**Resan till Alitak**

Vi förberedde resan till Alitak under flera dagar och det var en hel del att tänka på innan vi begav oss iväg till den avlägsna platsen. Vi var tvungna att begränsa vår utrustning för att minimera packningen. Vi skulle åka med flyg och det finns klara gränser för hur mycket extra vikt man kan ta ombord på dessa små flygplan. Det finns förhållandevis få vägar i Alaska och transporter mellan olika avlägsna byar sköts med små enmotoriga flygplan som flygs av ”bushpilots”. Dessa yrkespiloter tvingas flyga i de mest varierande och utmanande förhållanden med alla möjliga laster och passagerare. Jag har till och med bevittnat ett enmotoriga-pontonplan flyga med två kanoter spända fast på utsidan av flygplanet! Vi skulle flyga från Kodiak till den lilla byn Akhiok, därifrån skulle vi åka med båt i ungefär 10 km för att komma till lägerplatsen på de trädlösa Alitak.

Vi var tvungna att ändra våra planer då vi fick höra att det inte fanns tillräckligt med utrymme ombord de plan vi hade bokat och för att lösa detta måste Sven åka iväg redan kvällen innan. Följande morgon åkte jag tillsammans med vår följeslagare och hjälpreda, Peter Boskofsky, till flygfältet. Vi åkte på två skilda plan tillsammans med några andra människor som också var på väg till Akhiok. Peter åkte ut först i ett större plan med det mesta av packningen. Jag åkte i ett mindre plan tillsammans med två andra passagerare och piloten. Med mig hade jag min ryggväska och på bältet hade jag min kniv och ett eldstål. Det rekommenderas att passagerare ombord dessa småflyg bär på behövlig utrustning för överlevnad. Årligen kraschar en handfull av dessa små plan i Alaska, men det är ändå en förhållandevis liten andel då man beaktar de tusentals lyckade flygningar som genomförs. Hur som helst skadar det inte att vara förberedd inför alla omständigheter.

Det regnade då vi startade från Kodiak, under flygningen klarnade vädret upp och vi fick ta del av underbara vyer då vår lilla flygplan korsade fjordar och flög mellan bergstoppar på väg västerut mot Akhiok. Flygsträckan var endast 130km men det tog ändå 45 minuter innan vi siktade landningsbanan vid Akhiok och landade planet. Därefter var det att lasta om grejerna på några pick-up bilar och åka iväg till de väntande båtarna. Efter en båtfärd på 10km steg vi iland vid Alitak och kunde bygga upp vårt läger. Det första jag gjorde var att tillverka en ”laavu” av drivved vid lägerplatsen för att skapa ett vindskydd vid lägerelden.

**Alitak**

Den vackra och trädlösa havskusten vid Alitak domineras av en kulle på vilket man har funnit flera hundra husgrunder efter Alutiiq-folkets traditionella jordkojor som ryssarna kallade för *barabaras*. Berget sluttar svagt mot söder och hövdingen lär ha haft sin boning högst uppe. Det vilade en rätt kuslig stämning över lägret som befann sig nedanom detta omtalade berg. Det sades att de gamla hövdingarna fortsättningsvis höll uppsikt över sina gamla jaktmarker uppe från berget. Dessa spökhistorier fick ytterligare effekt under den första natten då man kunde se flera gula ögonpar stirra ner mot lägret från den omtalade höjden. Ögonparen visade sig visserligen tillhöra en rävhona med sina halvvuxna valpar och de hade sitt tillhåll i en lya ett stenkast från lägret. Denna vardagliga förklaring till trots kan man konstatera att rävögonen har en kuslig effekt i den mörka natten.

Rävarna ställde till det för oss under den första natten då valparnas naturliga nyfikenhet och äventyrslystnad tog vid och de kom ner till lägret för att se sig om vilka dessa inkräktare var. Deras nattliga visit fick igång hundarna och natten fylldes av hundskall och rävgläfs. En av rävarna luktade på tältduken invid mitt huvud och då den fick vittring av mig så skällde den till så att det sjöng i öronen. Rävarnas intresse för lägret avtog följande natt och vi fick sova ifred under resten av veckan.

Den 6km långa lagunen skils från havet av en 60m bred landbrygga. Alitak Point är lite av Kodiaks motsvarighet till vår Hangö udd, på grund av sitt läge i förhållande till resten av Kodiak. Stranden på landbryggan är fylld av drivved. Jag hade fått undervisning i hur man kan skilja åt olika träarter i drivveds-stockarna på Nutchek och mina kunskaper tillökades under vistelsen i Alitak. På stränder fanns stockar efter rött cederträ (red cedar), nutkacypress, amerikansk asp eller cottonwood, gran och även idegran. Av dessa träslag utnyttjades ceder till kajakbygge och som byggnadsmaterial i allmänhet. Man tillverkade även harpuner och kastträn av dessa. Aspen användes till fiskrökning. Nutkacypressen är eftertraktad som material till finsnickeri på grund av dess fina yta och intensiva doft. Idegranen användes traditionellt nästan uteslutande till bilbågar, men den är ovanlig. Av kvistfria granar höggs tunna faner-liknande brädor som basades och böjdes kring en form för att bli till hattar som både till utseende och funktion påminner om skärmmössor.

**Leende förfäder**

I tiden förlitade sig befolkningen på den trädlösa tundran vid Alitak helt på att havet skulle förse dem med all den ved de behövde till sina boningar och verktyg. Det speciella läget vid Alitak som formas av den lokala geografin och havsströmmarna verkar ha varit en bidragande faktor till att folk grundade permanenta byar i området. Ryska källor berättar att folket här kallades för Kashukvagmiut och det arkeologiska materialet tyder på att de specialiserade sig på valfångst. Strandklipporna på södra sidan om lagunen är fylla av petroglyfer av vilka de flesta föreställer leende ansikten. Därmed är jämförelsen med Hangö särdeles träffande eftersom de i sten ristade ansikten påminner i mycket om figuren på Hangös leende kex! Utöver dessa ansikten finns även flera ristningar föreställande valfångst. Sven har under flera års tid kartlagt och dokumenterat ristningarna och hans tolkning är att man från de höga punkterna på Alitak har siktat valar som man sedan har ansatt då de har befunnit sig innanför den 10km breda och 50 km långa viken. Vikvalar utgjorde det vanligaste bytet, dessa valar kan bli upp till 10 meter långa och största exemplaren kan väga 10 ton. Den traditionella valjakten bedrevs med snabbgående kajaker som jägarna använde för att komma nära bytet. I jakten användes ett speciellt spjut med ett 25 cm långt blad av skiffer. Spjutet slungades i valen med hjälp av kastträet som utökade räckvidden och kraften på kastet. Jägaren försökte träffa strax bakom endera framfenan. Den långa och smala spetsen lossade från skaftet då den sjönk i späcket och blev kvar inne i valen. Spetsen behandlades med ett särskilt gift som framställdes ur en blomma som är nära släkt till vår nordiska Stormhatt. Liksom alla blommor i släkten Aconitum, innehåller dess rot en mycket giftigt alkaloid, akonitinet, som är ett förlamande nervgift. Nervgiften förlamade valens framfena vilket ledde till att valen drunknade och vinden drev den flytande valkroppen iland. Valfettet eller tranen var en stapelföda och användes även som bränsle. Valbenen utnyttjades som byggnadsmaterial och ur käkbenen tillverkades förskaft till olika harpuner. Hällristningarna kan tolkas som berättelser från lyckade valjakter som har dokumenterats på de vindpinade klipporna.

**Ruuwaq**

Min roll i lägret var att delta i egenskap av hjälpledare och lärare. Jag skulle dela med mig med den kunskap jag hade erhållit genom att studera olika bågar i finska samlingar som tillverkats i denna region. Nutchek hade varit mera utmanade eftersom jag saknade möjligheter att förbereda programmet utan slängdes genast in i den heta elden. Nu hade jag haft en dryg vecka på mig på Kodiak att planera om innehållet och Sven bidrog med lämpligt virke för workshoparna från en lokal såg. Vi erhöll fina plankor av kvistfritt gran, dessa plankor sågades till lämpliga bitar för att användas vid workshopen i Alitak. Eftersom alla förnödenheter skulle transporteras med flyg och båt var vi noggranna med att inte ta med större bitar än vad som behövdes för att tillverka fullstora bågar. Mitt tidigare besök till de arkologiska samlingarna i Alutiiq Museum gav även ytterligare lärdomar som fann praktisk tillämpning på Alitak Point. Arkeologer finner ofta en myckenhet av miniatyr-pilbågar i anknytning till boplatser vilket tyder på att barnen lärde sig tillverka pilbågar genom att bygga små modeller av dessa. De små bågarna är mellan 15-30cm långa och de tillverkades av mindre bitar av samma virke som de större bågarna. Vi insåg den praktiska nyttan av detta eftersom det var omöjligt att ta med många extra bitar virke för stora pilbågar till Alitak. Alla var välkomna att delta i workshopen och målsättningen var att tillverka en fungerande miniatyr-pilbåge innan man fick tillåtelse att försöka sig på en av normal storlek. Det fanns inte tid att tillverka långa flätade linor av senor till bågarna, utan vi använde oss av flätad nylon-fiskelina för att ersätta den traditionella ryggkabeln av senor. Det var viktigt att visa metoden för hur linan skulle bindas kring bågarmen för att hålla ihop bågen då den spänns fullt ut av skytten.

Metoden att inleda kursen med tillverkningen av miniatyr-bågar ledde till att endast några få bågar brast till följd av tillverkningsfel och vi kunde redan efter fem dagar anordna en traditionell skyttetävling på stranden vid Alitak där alla deltog med egenhändigt tillverkad utrustning. Det traditionella bågskyttet levde kvar en bra bit in på 1900-talet i form av skyttetävlingar som anordnades i samband med religiösa fester vid slutet av den ortodoxa fasteperioden. Skyttetävlingen kallades för *Ruuwaq,* vilket översätts till ”pil”. Den runda roten av tång från havet utgjorde måltavlan och målsättningen var att träffa roten med pilen på tjugo klivs avstånd, d.v.s. ca 27 meter. Var och en deltagare avfyrade en pil i tur och ordning varefter man plockade upp pilarna och började en ny omgång. Denna tävling fortsatte tills någon träffade i måltavlan. I vårt fall pågick tävlingen i ca 30 minuter innan en pil, tillhörande undertecknad, träffade målet och tävlingen var därmed avgjord till Finlands favör. Även om jag har skjutit rätt mycket med pilbåge var jag inte bland de säkraste skyttarna då även jag var tvungen att hålla mig till den säregna skyttetekniken som användes av alutiiq. I den hålls bågen inte vertikalt, utan horisontellt i handen och skyttetekniken påminner om att skjuta med armborst. Tekniken är väl lämpad till skytte från kajaker och ute till havs sköts havsuttrar och sjöfåglar med pilbågar.

**Björn**

Det blev så att männen i lägret trivdes rätt väl med att tillverka pilar och pilbågar dagarna i ändan. Avbrott gjordes endast då man behövde hämta förnödenheter från en närliggande fiskfabrik. En sjölejonhona sköts under lägrets gång och Coral Chernoff, en konstnär från Kodiak, tog sig an projektet att skrapa skinnet. Därtill rensade hon tarmarna och strupen som senare skulle garvas i urin för att tillverka traditionella klädedräkter eller påsar av sältarm. Coral är väldigt skicklig och hon har återfunnit en hel del gammal kunskap om hur man ska bearbeta dessa sköra material för att tillverka fina kläder och föremål.

Det blev inte mycket kvar av sjölejonet. Köttet togs till lägret och tillreddes, skinnet och de rensade tarmarna satts i båten. Någonting smått blev kvar på stranden åt rävarna. Sjölejon smakar ganska behaglig, köttet är torrare än knubbsälens och mindre tranig. Hanarna sägs vara mera illasmakande än honorna. Kvällen började skymma och ungdomarna ville ha en egen lägereld omkring 50 meter från lägret där de kunde vara för sig själva. Karlarna höll sig sysselsatta i lägret med att tillverka pilbågar av det virke som återstod. Plötsligt skriker någon till och vi blir alla medvetna om att en stor björn har kommit in på lägret och att den befinner sig endast tjugo meter från ungdomarna vid den andra lägerelden. Karlarna rusar genast iväg för att hitta sina vapen som ligger lite här och var inpackade i tälten. Jag har inget vapen, endast en pepparspruta för att avvärja björnanfall, men tar mig framåt mot björnen som befinner sig på 70 meters avstånd. Det är ganska skymt och jag måste komma bort från skenet från elden och lamporna för att hålla björnen under uppsikt. Lyckligtvis är björnen inte intresserad av ungdomarna utan vädrar mot stranden där resterna av sjölejonet finns. Ståhejet i lägret verkar störa björnen och den enorma skepnaden söker sig ut i lagunen och börjar sakta simma över till stranden på den andra sidan. Nu dyker även Mitch och hans son Speridon upp med bössorna i största hugg. Vi konstaterar att björnen inte utgör någon omedelbar fara men då det fanns en uppenbar risk att den kan återvända under natten så håller sig en av karlarna vaken vid lägerelden. Björnen återvände inte och vi fick vara ifred för björnar under resten av vår tid vid Alitak.

**Flyga i blindo**

Återresan till Kodiak tog en hel dag i anspråk. Lägret togs ner under tidig morgon och de kvarvarande lägerdeltagarna transporterades ombord på två båtar till Akhiok med dess lilla flygfält. Sven Haakonson åkte iväg med den största delen av packningen på morgonflyget, jag blev kvar för att ta det senare dagsflyget. Flyget dröjde och tiden blev lång. Ett telefonsamtal från Sven som var framme i Kodiak klargjorde varför vi fick vänta. Ett tjockt dimtäcke hade dragit över Kodiak och piloterna var osäkra om de överhuvudtaget vågade flyga i dessa utmanande väderförhållanden. I Alaska får dock piloterna själva avgöra om de vill ta risken och i vårt fall ansåg piloten att dimman inte var för tjock då den fortfarande gick att skära igenom med en hyggligt vass kniv. Flyget återvände till Akhiok 5 timmar senare än väntat och återresan kunde börja. Jag hade använt väntetiden till att bekant mig med omgivningen i byn och diskutera med våra lägerkumpaner. Mitch och Judy Simeonoff är ett äldre par som, tillsammans med sina två söner, är nyckelpersoner i arrangemanget bakom lägret vid Alitak. Lägret är liksom lägret i Nutchek, riktat till barnfamiljer och tanken är att lägret är en alkoholfri miljö. Under lägrets gång får deltagarna ta del i gamla traditioner och njuta av samvaro. Mitch och Judy är varma och sympatiska människor och det var trevligt att lära känna dem.

Då flygplanet steg i luften över de blåa stugtaken svängde piloten norrut för att flyga över tvärs över den stora ön istället för att följa kuststräckan mot nordost. Flyghöjden översked inte 800 meter och piloten flög igenom flera bergspass och fjordar. Den högsta punkten på den bergiga ön är Mount Kodiak på 1362 meter. Kodiak ön är 160km långt och 90km bred på dess bredaste punkt. Vi siktade både björn och bergsgetter genom flygplansfönstret under flygningen. Björnen som gick längs med sidan av berget befann sig i samma höjd med planet. Det fina vädret övergick snabbt i ett allt tätare dimhölje och piloten tvingades sänka flyghöjden för att få bättre sikte. Piloten flög nu ovanför havet och följde kustremsan. Vi började bli smått nervös då höjdmätaren pekade på mindre än 200 feet, d.v.s. 60 meter, och man kunde skymta örnar sittande i trädtoppar på stranden på samma höjd med flygplanet. Även om piloten visste var han flög så fanns det en överhängande risk att planet kunde fastna i riggen på någon av de större fiskebåtarna eller flyga i en trädtopp. Snart kunde vi dock skymta ett rött sken till höger om planet som visade riktningen till landningsbanan på Kodiak. Det stundade bastubadet hemma hos Sven var synnerligen välkommet efter den flygresan.

Pilbågar i Alutiiq museum

Det kvarstod endast några dagar av min vistelse i Alaska. Sven var fortfarande ivrig på pilbågar, i synnerhet tyckte han att tillverkandet av små miniatyr-pilbågar var ett lyckat koncept. Jag skulle hålla ett föredrag om olika pilbågar från Kodiak som finns i olika museers samlingar. Det finns i princip två olika modeller av pilbågar av vilka en version är något större, bredare och flat i genomskärning. Den andra, kortare modellen är mera rundad till formen och utgjorde modell för de bågar som tillverkades i Nutchek och Alitak. Omkring ett 40-tal åhörare bänkade sig för mitt föredrag på museet och folk var verkligen intresserade i ämnet. En del av publiken bestod av bågjägare. För dem var det intressant att höra om olika skjut-tekniker som fordom tillämpades för olika jakt-former. Det mest besynnerliga skjuttekningen är nog den som vi använde i Ruuwaq-tävligen och som även brukades i anknytning till sjöutter-jakt från kajak, där skytten håller bågen i horisontalt läge med pekfingret och lillfingret på buksidan om bågen och höjer mittfingret under pilen. Detta för att den framtunga harpunförsedda pilen ska skutta uppåt för att sedan hastigt sjunka ner i en brant vinkel mot bytet som simmar framför kajaken. Den praktiska betydelsen av denna teknik är att pilen träffar bytesdjuret ovanifrån istället för att snudda i vågkanten och studsa över bytet.

Följande dag arrangerades en workshop för barn och vuxna på museet. I workshopen tillverkas miniatyr-pilbågar och det lilla utrymmet i museets bakdel upplevde en veritabel invasion under loppet av några timmar. Ett fyrtiotal barn och vuxna deltog i workshopen och det blev så trångt att vi blev tvungna att flytta en del av deltagarna ut på parkeringen. Tillställningen var en verklig succé och deltagarmängden var rekordhög. En bidragande faktor till varför evenemanget lockade så många deltagare var en artikel i den lokala nyhetstidningen, Kodiak Daily Mirror, som berättade om den finska forskaren som var i Alaska för att studera traditionella pilbågar. Följande dag backade jag mina tillhörigheter inför den långa resan tillbaka till Finland via en Alaska-konferens på Åland. Sven skulle också åka men på skilda flyg och han hann till Mariehamn ett halvt dygn före mig. Väl i Mariehamn varade konferensen i några dagar varefter jag kunde resa hem till min familj. Därmed avslutades min sex veckor långa resa till Alaska.

Lärdomar från Alaska

Den uppfattningen jag fick av urbefolkningen under min vistelse i Alaska är att de är uppriktiga och hjälpsamma människor. Urbefolkningen i Alaska känner en stolthet över sina traditioner och i synnerhet uppskatts hantverk av olika slag. Men återskapandet av den egna kulturen försvåras av det faktum att en stor del av de allra vackraste och finaste föremålen som producerats av urbefolkningen i Alaska finns i samlingar in Ryssland, Finland, Estland, Tyskland och även Danmark. Visserligen kan bildmaterialet och beskrivningar av olika föremål vara hjälpsamma, men för det mesta innebär detta att det finns stora olikheter mellan de föremål som finns i museer och de versioner av dessa gamla föremål som tillverkas nu.

Enligt Sven har man kommit väldigt långt inom kulturforskningen i Alaska på bara sju år. Inledningsvis visste man knappt alls vilka föremål i europeiska samlingar som hade sitt ursprung i den egna kulturen. Yup’ ik föremål kunde uppfattas som alutiiq och vice versa. Det är först under de senaste åren som man har kunnat definiera olika föremålstyper och stilriktningar till olika områden, etniska grupper och tidsperioder. I Finland uppfattar vi det som en självklarhet att det finns skillnader i dekorationer på olika föremål beroende på när och var föremålet är tillverkad. I Alaska har man nu börjat komma ner till den nivån där man kan avgöra vilka design och mönster hör hemma i givna områden och tidsperioder. Detta är ett viktigt steg i att återskapa den lokala historian som är viktig för känslan av samhörighet i de små samhällen. Ett bra exempel på detta utgörs av Mitch Polings arbete i att återskapa den lokala varianten av kajak som tidigare används i Nutchek och kringliggande områden. Tyvärr är det dyrt för människor i Alaska att besöka Finland och Ryssland, därmed är det av vikt att föremålen kan ställas till förfogande till urbefolkningen i Alaska genom lån och utställningsverksamhet.

Mina tankar återgår till historien om den rike Anognee, som fick lära sig att uppskatta alla gåvor som naturen gav utan att onödigt klaga över det han hade. Denna livsfilosofi verkar fortfarande vara kraftig bland urbefolkningen av vilka de flesta bor långt ute i vildmarken utan omedelbar närhet till sjukvård och annan service. Då jag steg ur flygplanet i Akhiok bordades planet av en skröplig gammal gumma som skulle flyga på läkargranskning till Kodiak. Hon skulle återvända först följande dag från sin resa. Att flyga är ingen billig sak, en enkel tur kostar minst USD200. Jag beundrar den kärlek urbefolkningen har till sin hemort trots de praktiska svårigheterna livet i obygden medför. Kanske vi bör ta lärdom om detta och ha överseende för den situation vårt land nu befinner sig i. Man klarar sig med mindre, och kan erhålla mera om man ser sig om vad som finns nära och är tacksam för det man har.

Resan till Alaska 2013 möjliggjordes av bidrag från Svenska kulturfonden och William Thurings stiftelse. Forskningsarbetet i ryska Alaska har erhållit finansiering av Svenska litteratursällskapet och Stiftelsen för Åbo Akademi.

Bildtext

Karta över de platser i Alaska som besöktes under forskningsresan.

A1 Byn Nutchek idag, den restaurerade ortodoxa kyrkan finns på dess ursprungliga plats. Alla övriga byggnader är nya. Den lilla röda kojan är en bastu eller banja som de kallas i Alaska. © Marcus Lepola

A2 En barabaras eller traditionell jordkoja vid Nutchek kring 1910. © Alaska State Library.

A3 En stilla kväll vid lagunen i Nutchek. © Marcus Lepola

A4 En skiss föreställande två män i en kajak, gjord av Webber, tecknaren ombord på Kapten Cooks fartyg.

A5 Ute på paddlingsfärd, skribenten sitter ensam i kajaken till höger. © Marcus Lepola

A6 Flaskor från Japan. © Marcus Lepola

A7 Kajaker tillverkas årligen på Nutchek, kajakflottan omfattar nu sex kajaker. © Marcus Lepola.

A8 Barnen skjuter pilbåge på stranden vid Nutchek. © Marcus Lepola.

A9 Den nya kajaken ”Henry Makarka” välsignas enligt en ortodox ritual av lägerprästen. Mitchell Poling, Henry Makarka och John Johnson framträder på bild. © Marcus Lepola.

A10 Fullt stohej på stranden under ”visitation day” i Nutchek. © Marcus Lepola.

A11 Fiskrensning på bryggan. © Marcus Lepola.

A12 Beväpnad vakt under en rundvandring kring Nutchek. © Marcus Lepola.

A13 Alaska brunbjörn. © Sven Haakonson Jr.

A14 Havsuttrar trivdes i lagunen. © Marcus Lepola.

A15 Ute på säljakt. © Marcus Lepola.

A16 En skjuten säl styckas på bryggan i Nutchek. © Marcus Lepola.

A17 Naomi täljer ett kasträ. © Marcus Lepola.

A18 Herman täljer en båge. © Marcus Lepola.

A19 Skribenten tillsammans med några ledare på lägret i Nutchek. © John Johnson.

A20 Sentråden tvinnas på buksidan av en pilbåge av nuutkacypress. © Marcus Lepola.

A21 Ensam jägare. © Marcus Lepola.

A22 Avfärd från Nutchek. © Marcus Lepola. © Marcus Lepola.

A23 Sillval siktas i Prince William sound. © Marcus Lepola.

A24 Pilbåge huggs i skogen. © Aaron Leggett.

A25 Aaron Leggett med sin nya pilbåge och pil. © Marcus Lepola.

A26 Vägen till Kenai. © Marcus Lepola.

A27 Håvfiske i Kenai. © Marcus Lepola.

A28 Laxhuvud på stranden i Kenai. © Marcus Lepola.

A29 Kodiak. © Marcus Lepola.

A30 Dr. Sven Haakonson Jr. med en rekonstruerad alutiiq-dräkt på Alutiiq museum. © Marcus Lepola.

A31 Flygning till Akhiok. © Marcus Lepola.

A32 Flygplanet på flygfältet i Akhiok. © Marcus Lepola.

A33 Lägret i Alitak Point. © Marcus Lepola.

A34 Alitak Point, Kodiak. © Marcus Lepola.

A35 Stranden i Alitak. © Marcus Lepola.

A36 En av rävarna i Alitak. © Marcus Lepola.

A37. Mitch och Sven gör små pilbågar tillsammans med lägrets yngsta deltagare i Alitak © Marcus Lepola.

A38. En liten pilbåge på lägret i Alitak. © Marcus Lepola.

A39. Ett leende ansikte inristad i sten i Alitak. © Marcus Lepola.

A40. Dr. Sven Haakonson Jr. ritar av en hällristning i Alitak. © Marcus Lepola.

A41. Ryggkabeln fästs på en båge. © Marcus Lepola.

A42. En far förevisar en nytillverkad båge till sin son. © Marcus Lepola.

A43. Pojken provskjuter sin båge för den första gången. © Dr. Sven Haakonson Jr.

A44. En sjölejon-hona slaktas i stranden. © Marcus Lepola.

A45. Coral rensar säl-tarmarna. © Marcus Lepola.

A46. Skribenten förevisar en pilbåge till en lägerdeltagare. © Sven Haakonson Jr.

A47. Pilbågsverkstaden i Alitak. © Marcus Lepola.

A48. Bågskyttetävlingen i Alitak. © Dr. Sven Haakonson Jr.

A49. Måltavlan är en bit tångalg. © Marcus Lepola.

A50. Mitch försöker träffa målet. © Marcus Lepola.

A51. Akhiok. © Marcus Lepola.

A52. Flygplan landar i Akhiok. © Marcus Lepola.

A53. Baranov museet i Kodiak. © Marcus Lepola.